

OPPSUMERING

INNLEDNING	71
Bokstaver i parentes	71
Problemer og reparasjoner	71
SIKKERHET	71
Grunnleggende sikkerhetsanvisninger	71
BRUK I SAMSVAR MED TILTENKT FORMÅL	72
BRUKSANVISNING	72
BESKRIVELSE	72
Beskrivelse av apparatet	72
FORBEREDENDE INNGREP	73
Kontroll av apparatet	73
Installasjon av apparatet	73
Tilkopling av apparatet	73
Første gangs oppstart av apparatet	73
TENNING AV APPARATET	74
SLUKKING AV APPARATET	74
INNSTILLING AV AUTOMATISK SLUKKING (STANDBY)	74
ENERGISPARING	74
TILBEREDELSE AV KAFFE	75
Valg av kaffesmak	75
Valg av mengde kaffe i koppen	75
Justering av kaffekvern	75
Råd for en varmere kaffe	75
Tilberedelse av kaffe ved bruk av kaffebønner	75
Tilberedelse av kaffe ved bruk av forhåndsmalt kaffe	76
TILBEREDELSE AV CAPPUCCINO	76
Rengjøring av cappuccinolager etter bruk	77
TILBEREDELSE AV VART VANN	77
RENGJØRING	78
Rengjøring av maskinen	78
Rengjøring av beholder for kaffegrut	78
Rengjøring av beholder for dråpeoppsamling	78
Rengjøring av maskinen innvendig	78
Rengjøring av vannbeholderen	78
Rengjøring av kaffeuttakets tuter	78
Rengjøring av trakten for innføring av forhåndsmalt kaffe	79
Rengjøring av bryggeenheten	79
AVKALKING	79

PROGRAMMERING AV VANNETS HARDHET	80
Måling av vannets hardhet	80
Innstilling av vannets hardhet	80
TEKNISKE DATA	81
AVSETTING	81
KONTROLLAMPENES BETYDNING UNDER NORMAL FUNKSJON	82
ALARMLAMPENES BETYDNING	83
PROBLEMLØSNING	84

INNLEDNING

Takk for at du valgte den automatiske maskinen for kaffe og cappuccino „ ESAM04000/4200“.

Vi håper du får mye moro med dette nye apparatet.

Sett av et par minutter for å lese gjennom denne brukerveiledningen.

På denne måten unngår man farlige situasjoner og skader på selve maskinen.

Symboler som er brukt i denne veiledningen

Viktige advarsler merkes med følgende symboler. Disse må absolutt overholdes.



Fare!

Manglende overholdelse kan være eller er årsaken til skader grunnet elektriske støt, med fare for tap av menneskeliv.



Vær oppmerksom!

Manglende overholdelse kan være eller er årsaken til skader eller ødeleggelse på apparatet.



Fare for Brannskader!

Manglende overholdelse kan være eller er årsaken til svie eller forbrenning.



Merk :

Dette symbolet fremhever viktige råd og informasjon for bruker.

Bokstaver i parentes

Bokstavene i parentes henviser til bildeforklaringen oppført i Beskrivelse av apparatet (side 3).

Problemer og reparasjoner

Oppstår det problemer må man først og fremst forsøke å løse disse ved å følge anvisningen som er oppført i avsnittene “Kontrolllampenes betydning” på side 82, og “Problemløsning” på side 84. Dersom disse skulle vise seg å være nytteløse, eller hvis man eventuelt ønsker videre forklaringer, anbefaler man å ta kontakt med kundeservice. Telefonnummeret er oppført på det vedlagte arket ”kundeservice”. Dersom det landet du bor i ikke finnes, må du ringe nummeret som oppgis i garantierklæringen. For eventuelle reparasjoner må man kun henvende seg til De’Longhi Teknisk Servicesenter. Adressene er oppført i den vedlagte garantierklæringen.

SIKKERHET

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger



Fare!

Siden apparatet fungerer med elektrisk strøm, kan man ikke utelukke at det forårsaker elektriske støt.

Det er derfor viktig at man overholder følgende sikkerhetsanvisninger:

- Ikke ta på apparatet med våte hender eller føtter.
- Ikke ta på støpselet med våte hender.
- Vær nøye med at stikkkontakten alltid er fritt tilgjengelig, da man kun i følgende tilfelle kan trekke støpselet raskt ut ved behov.
- Ønsker man å trekke støpselet ut av kontakten, må man gripe inn på selve støpselet. Ikke dra i ledningen da denne kan skades.
- For å koble apparatet fullstendig ut, plasserer man hovedbryter i pos. 0 (fig. 6). Denne finner man bak på apparatet.
- Oppstår det skader på apparatet må man ikke prøve å reparere disse selv. Slå av apparatet, trekk støpselet ut fra kontakten og henvend deg til Teknisk Servicesenter.
- I tilfelle skader på støpselet eller strømledningen, må disse kun byttes ut av De’Longhi sitt Tekniske Servicesenter, slik at man unngår en hver fare.



Vær oppmerksom!

Oppbevar emballasjematerialet (plastikkposer, utvidet polyester) utenfor barns rekkevidde.



Vær oppmerksom!

Ikke la personer med begrensede psykiske, fysiske eller sanselige ferdigheter (også barn) ta apparatet i bruk. Dette gjelder også for personer uten erfaring eller tilstrekkelig opplæring, med mindre disse blir nøye overvåket og instruert av en ansvarlig person. Overvåk barn og sørg for at de ikke leker med apparatet.



Fare: Fare for brannskader!

Dette apparatet produserer varmt vann og når det er i funksjon kan det oppstå vanndamp. Vær nøye med å ikke komme i kontakt med vannsprut eller varm damp.

NO

BRUK I SAMSVAR MED TILTENKT

FORMÅL

Dette apparatet er laget for å tilberede kaffe og for å varme opp drikkevarer.

All annen bruk anses som uegnet.

Dette apparatet er ikke egnet for kommersiell anvendelse.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader grunnet en uegnet anvendelse av apparatet.

Dette apparatet er kun ment for å bli benyttet i husholdning. Følgende anvendelser forutses ikke:

- lokaler anvendt som kjøkken for butikkpersonalet, kontorarbeidere eller andre arbeidssområder
- bondegårder med overnatting
- hotell, motell og andre mottakssteder
- losjuttleie

BRUKSANVISNING

Les nøye gjennom brukerveiledningen før apparatet tas i bruk.

- Manglende overholdelse av disse anvisningene kan forårsake skader og ødeleggelser på apparatet.

Fabrikanten fraskriver seg et hvilket som helst ansvar for skader grunnet manglende overholdelse av denne brukerveiledningen




Merk:

Ta godt vare på denne brukerveiledningen. Der som apparatet overdras til andre personer, må også denne brukerveiledningen overleveres.


BESKRIVELSE

Beskrivelse av apparatet

(side 3 - )

- A1. Reguleringsbryter for malegrad
- A2. Hovedbryter (bak på maskinen)
- A3. Beholder for kaffebønner
- A4. Løkk til kaffebønnebeholder
- A5. Løkk til trakt for forhåndsmalt kaffe
- A6. Plass for måleskje
- A7. Hylle for kopp
- A8. Trakt for innføring av forhåndsmalt kaffe
- A9. Damputtak
- A10. Cappuccinolager (kan trekkes av)
- A11. Dampdyse (kan trekkes av)
- A12. Vannbeholder
- A13. Strømledning
- A14. Brett for kopp
- A15. Beholder for dråpeoppsamling
- A16. Luke for bryggeenhet
- A17. Beholder for kaffegrut
- A18. Kaffeuttak (regulerbar i høyden)
- A19. Kaffe-transportør
- A20. Bryggeenhet
- A21. Kontrollpanel

Beskrivelse av kontrollpanel

(side 3 - )

- B1. Tast : for å slå på og av maskinen (stand by).
- B2. Kontrolllampe for 1 kopp og kaffetemperatur OK
- B3. Tast : for å tilberede 1 kopp kaffe
- B4. Kontrolllampe for 2 kopper og kaffetemperatur OK
- B5. Tast : for å tilberede 2 kopper kaffe
- B6. Kontrolllampe for damp og dampetemperatur OK
- B7. Tast : for å velge dampfunksjonen
- B8. Valgbryter for mengde kaffe (corto, normal eller lungo)
- B9. Bryter for valg av kaffesmak (for å oppnå en mild, normal eller kraftig aroma) eller for å velge tilberedelse med forhåndsmalt kaffe .
- B10. Bryter for uttak av damp/varmt vann
- B11. Kontrolllampe : mangel på vann eller vannbeholder
- B12. Kontrolllampe : beholder for kaffegrut er full eller mangler
- B13. Kontrolllampe : generell alarm
- B14. Tast : for valg av skylling eller avkal-

king

B15. Kontrolllampe for avkalking

B16. ECO tast for valg av modaliteten energisparing

B17. Kontrolllampe for aktivert energisparing

FORBEREDENDE INNGREP

Kontroll av apparatet

Etter å ha fjernet emballasjen må man forsikre seg om at apparatet er helt og at alt tilbehør er til stede. Ikke ta apparatet i bruk hvis dette har synlige skader. Ta kontakt med De'Longhi sitt Tekniske Servicesenter.

Installasjon av apparatet



Vær oppmerksom!

Når man installerer apparatet må følgende sikkerhetsanvisninger overholdes:

- Apparatet gir fra seg varme til omgivelsen. Etter at man har plassert apparatet på arbeidssbenken, må man kontrollere at det finnes et fritt rom på minst 3 cm fra apparatets overflater, fra sidene og bak. Det må også være et fritt rom på minst 15 cm over kaffemaskinen.
- En eventuell gjennomtrengning av vann i apparatet kan medføre skader. Ikke plasser apparatet i nærheten av vannkraner eller vasker.
- Apparatet kan komme til skade hvis vannet som befinner seg inne i dette fryser. Ikke installer apparatet i miljø hvor temperaturen kan synke til under frysepunktet.
- Plasser strømledningen slik at den ikke kan skades av skarpe kanter eller komme kontakt med varme overflater (for eks. elektriske kopleter).

Tilkopling av apparatet



Vær oppmerksom!

Forsikre seg om at strømmnettets spenning tilsvarende den som er oppgitt på merkeskiltet under apparatet.








Apparatet må kun koples til en stikkontakt som er installert etter alle kunstens regler, som har en minimums føring på 10A og som er utstyrt med en effektiv jording.

Dersom apparatets støpsel ikke stemmer overens med kontakten, må man la kvalifisert personale bytte det ut med en egnet type.

Første gangs oppstart av apparatet



Merk :

- Maskinen kontrolleres i fabrikk gjennom anvendelsen av kaffe. Det er derfor helt normalt at man finner rester etter malt kaffe i kvernen. Det garanteres likevel at maskinen er ny.
 - Det anbefales at man så raskt som mulig stiller inn vannets hardhet. Følg prosedyren som beskrives i avsnittet "Programmering av vannets hardhet" (side 80).
1. Trekk ut vannbeholderen, fyll opp med ferskt vann til linjen MAX og sett den tilbake på plass (fig. 1).
 2. Drei cappuccinolageren utover og plasser en beholder med en kapasitet på minst 100 ml under denne (fig. 2).
 3. Kopl apparatet til strømforsyningen og plasser hovedbryter i pos. I (fig. 3). Bryteren befinner seg bak på apparatet.
 4. Trykk på tasten  (fig. 4); kontrollampene  , , og  blinker samtidig.
 5. Vri dampbryteren helt til venstre, i posisjon "I" (fig. 5): det kommer vann ut fra cappuccinolageren (det er normalt at maskinen bråker).
 6. Vent til uttaket av varmt vann stopper automatisk opp: kontrollampene  , , og  blinker for å indikere at det er nødvendig å stenge av dampkranen ved å plassere dampbryteren i pos. 0.
 7. Plasser dampbryteren i pos. 0: maskinen slår seg automatisk av.

For å kunne anvende apparatet må dette slås på.



Merk :

- Første gang apparatet anvendes må man lage 4-5 kaffe eller 4-5 cappuccino før maskinen begynner å gi et tilfredsstillende resultat.

NO

TENNING AV APPARATET




Merk:

Før man slår på apparatet må man forsikre seg om at hovedbryteren bak på apparatet er plassert på pos. I (fig. 3).

Hver gang apparatet slås på utfører det automatisk en syklus for forhåndsoppvarming og skylling. Denne kan ikke avbrytes. Apparatet er kun klart for bruk etter at denne syklusen er gjennomført.

Fare for brannskader!

Under skylling kommer det alltid litt varmt vann ut fra kaffeuttaket. Dette samles opp i beholderen for dråpeoppsamling som befinner seg under. Pass på å ikke komme i kontakt med vannspruten.

- For å slå på apparatet trykker man på tasten  (fig. 4): kontrollampene  og  blinker så lenge apparatet utfører den automatiske oppvarmingen og skyllingen: på denne måten vil apparatet i tillegg til å varme opp kokeenheten, også la det renne varmt vann i de interne rørene slik at også disse varmes opp.


Apparatet har nådd riktig temperatur når kontrollampene  og  begynner å lyse vedvarende.

SLUKKING AV APPARATET

Hver gang man slår av apparatet utfører dette en automatisk skylling som ikke kan avbrytes.

Fare for brannskader!

Under skylling kommer det alltid litt varmt vann ut fra kaffeuttakets tuter. Pass på å ikke komme i kontakt med vannspruten.

For å slå av apparatet trykker man på tasten  (fig. 4). Apparatet utfører skyllingen og slår seg deretter av.

Merk!


Dersom apparatet ikke brukes over en lengre periode, må man også trykke av hovedbryteren ved å plassere denne på 0 (fig. 6).

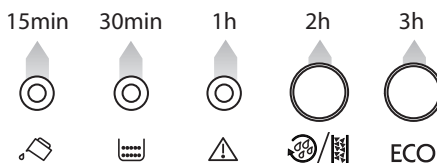
Vær oppmerksom!

For å unngå skader på apparatet må man ikke plassere hovedbryter (fig. 6) i pos. 0 når apparatet er tent.

INNSTILLING AV AUTOMATISK SLUKKING (STANDBY)

Maskinen er forhåndsinnstilt for å utføre automatisk slukking når den ikke har vært i bruk på 2 timer. Det er mulig å endre dette tidsintervallet slik at apparatet enten slår seg av etter 15 eller 30 minutter, eller etter 1, 2 eller 3 timer.

1. Med slukket maskin plasser hovedbryter i pos. I (fig. 3), trykk på tasten ECO og hold den nede helt til kontrollampene på kontrollpanelets nedre del slår seg på (se bilde etter punkt 2).
2. Valg ønsket tidsintervall (15 eller 30 minutter, eller etter 1, 2 eller 3 timer) ved å trykke på tasten : (se tilhørende kontrollampe/tid i tabellen som følger).



3. Trykk på tasten ECO for å bekrefte valget: automatisk slukking er nå omprogrammert.

Merk:

For å kople apparatet helt i fra, plasserer man hovedbryter i pos. 0 (fig. 6). Denne befinner seg bak på maskinen.

ENERGISPARING

Med denne funksjonen kan man aktivere eller deaktivere modaliteten for energisparing. Følgende modalitet tillater et lavere energiforbruk i overensstemmelse med gjeldende europeiske normer.

Maskinen er forhåndsinnstilt i fabrikk på aktivert modalitet (kontrollampen **ECO** lyser).

For å deaktivere funksjonen trykker man på tasten **ECO**: kontrollampen slår seg av.

For å gjenaktivere funksjonen trykker man en tilgang på tasten **ECO**: kontrollampen slår seg på.

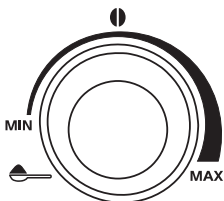
Merk:

I modalitet for energisparing kan det være at maskinen trenger noen sekunder for å varme seg opp før den kan lage den første kaffen.

TILBEREDELSE AV KAFFE

Valg av kaffesmak

Reguler bryter for valg av kaffesmak (B8) for å stille inn ønsket aroma: jo mer man dreier bryteren mot høyre jo større blir mengden med kaffe bønner som kvernes og man oppnår dermed også en sterkere kaffesmak.



i Merk :

- Første gang maskinen anvendes må man gjøre forskjellige forsøk før man finner frem til riktig posisjon for bryteren.
- Vær nøye med å ikke dreie bryteren for mye til høyre, da man risikerer å oppnå et altfor sakte kaffeuttak (dråpevis). Dette gjelder spesielt når man velger to kopper kaffe.

Valg av mengde kaffe i koppen

Reguler bryter for valg av mengde kaffe (B9) for å stille inn ønsket mengde:



Jo mer man dreier bryteren til høyre jo større blir mengden med kaffe.

i Merk :

Første gang maskinen anvendes må man gjøre forskjellige forsøk før man finner frem til riktig posisjon for bryteren.

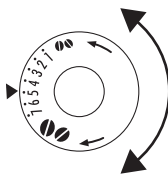
Justering av kaffekvern

Kaffekvernen må ikke justeres, i hvert fall ikke i begynnelsen, da den er forhåndsinnstilt i fabrikk for å oppnå et riktig kaffeuttak.

Skulle det likevel vise seg at kaffen under de første uttakene er lite fyldig og kremaktig, eller er langsom (dråpevis), må man endre på malegraden gjennom reguleringsbryteren (fig. 7).

i Merk :

Reguleringsbryteren må kun dreies på når kaffekvernen er i funksjon.



Hvis kaffen renner ut for sakte eller ikke renner ut i det hele tatt, dreier man bryteren et hakk til høyre mot nummer 7.

For å oppnå et fyldig kaffeuttak med et kremaktig utseende, dreier man bryteren et hakk til venstre mot nummer 1 (ikke mer enn et hakk om

gangen, hvis ikke kan det være at kaffen kommer ut dråpevis).

Resultatet av denne endringen blir kun lagt merke til etter at man har tilberedt minst 2 kopper kaffe. Hvis man ikke oppnår ønsket resultat etter denne reguleringen, må man gjenta rettingen ved å dreie bryteren til neste hakk.

Råd for en varmere kaffe

For å oppnå en varmere kaffe anbefaler man følgende:

- utfør en skylling før kaffeuttaket ved å trykke på tasten ☺/☹: fra uttaket renner det ut varmt vann som varmer opp maskinens interne krets og dermed gjør kaffeuttaket varmere;
- varm koppene med varmt vann (bruk funksjonen varmt vann);

Tilberedelse av kaffe ved bruk av kaffe bønner




! Vær oppmerksom!

Ikke anvend karamelliserte eller kandiserte kaffe bønner da disse kan klistre seg til kaffekvernen og dermed gjøre den ubrukelig.






1. Hell kaffe bønnene i tilhørende beholder (fig. 8).
2. Plasser under kaffeuttakets tappekran:
 - 1 kopp hvis man ønsker 1 kaffe (fig. 9);
 - 2 kopper hvis man ønsker 2 kaffe.
3. Senk uttaket slik at det kommer så nært koppen som mulig; på denne måten oppnår man en best mulig krem (fig. 10).
4. Trykk på tasten tilhørende ønsket uttak (1 kopp ☺ eller 2 kopper ☹ ☹, (fig. 11

NO

og 12).

5. Tilberedelsen starter og kontrollampen  eller   lyser under hele uttaket.

i *Merk:*

- Kaffeuttaket kan stoppes opp når som helst under tilberedelsen. Trykk på en av de to tastene for uttak ( eller  ).
- Ønsker man å øke mengden med kaffe i koppen øyeblikkelig etter uttaket, er det tilstrekkelig at man holder nede (innen 3 sekunder) en av tastene for kaffeuttak ( eller  ).

Etter at tilberedelsen er ferdig utført, gjør apparatet seg klart for en ny anvendelse.

i *Merk:*

For å oppnå en varmere kaffe, referer til avsnittet **“Råd for en varmere kaffe”** (side 75).

! *Vær oppmerksom!*

- Hvis kaffen kommer ut dråpevis, eller er lite fyldig og kremaktig eller kald, vennligst les gjennom anbefalingene som er oppført i avsnittet “Problemløsning” (side 84).
- Under bruk kan det forekomme at enkelte kontrollamper begynner å lyse på kontrollpanelet. Betydningen for disse er oppført i avsnittet “Kontrollampenes betydning” (side 82).


Tilberedelse av kaffe ved bruk av forhåndsmalt kaffe

! *Vær oppmerksom!*





- Hell aldri forhåndsmalt kaffe i maskinen når denne er av. Dette kan nemlig føre til at kaffen spres innvendig i maskinen, skitner den til og dermed medfører skader.
- Ha aldri i mer enn 1 strøken måleskje med kaffe. Hvis ikke kan maskinen bli skitten eller trakten tette seg til.

i *Merk:*

Hvis man anvender forhåndsmalt kaffe kan man kun tilberede en kopp kaffe om gangen.

1. Vri dampbryteren for valg av kaffesmak helt til venstre, i posisjon .
2. Kontroller at trakten ikke er tett og før inn en strøken måleskje med forhåndsmalt kaffe (fig. 13).
3. Plasser en kopp under kaffeuttaket tuter.



4. Trykk på uttakstasten for 1 kopp  (fig. 11).
5. Tilberedelsen starter opp og kan avbrytes når som helst ved å trykke på en av de to tastene for uttak, ( eller  ).

For å deaktivere funksjonen forhåndsmalt kaffe plasserer man bryteren i en av de andre posisjonene.

i *Merk:*

I modalitet for energisparing kan det være at maskinen trenger noen sekunder for å varme seg opp før den kan lage den første kaffen.



TILBEREDELSE AV CAPPUCCINO

! *Vær oppmerksom! Fare for brannskader*
Under disse tilberedelsene kommer det ut damp: vær forsiktig så man ikke brenner seg


1. For å lage cappuccino bruker man en stor kopp;
2. Fyll en beholder med cirka 100 gram melk for hver cappuccino man ønsker å tilberede. Når det gjelder valg av størrelsen på beholderen, må man være oppmerksomme på at volumet øker med 2 til 3 ganger;

i *Merk:*

For å oppnå en tykk krem bruker man kjøleskapskald skummet melk eller lettmeik (cirka 5 °C). For å unngå at melken blir lite skummet, eller at den har store luftbobler, må man alltid rengjøre cappuccinolageren som beskrevet i avsnitt “Rengjøring av cappuccinolager etter bruk”.








3. Trykk på tasten : tilhørende kontrollampe begynner å blinke for å signalisere at maskinen varmer seg opp.
5. Drei cappuccinolageren utover og dypp den i melkebeholderen (fig. 14).
6. Når kontrollampen  slutter med å blinke og lyser fast dreier man dampbryteren til pos. I. Fra cappuccinolageren kommer det ut en damp som gir melken en kremet konsistens og som øker volumet;
7. For å oppnå et mer kremet skum dreier man på beholderen med rolige bevegelser nedefra og opp. (Man anbefaler å ikke utstede damp i mer enn 3 minutter påfølgende);
8. Etter å ha oppnådd ønsket skum, avbryter


man damputtaket ved å plassere dampbryteren tilbake på 0.

 **Vær oppmerksom! Fare for brannskader**
Plasser alltid dampbryteren på 0 før beholderen med oppskummet melk trekkes ut. På denne måten unngår man brannskader grunnet sprut fra kokende melk.

9. Hell den oppskummede melken i koppen med den forhåndslagde kaffen. Cappuccinoen er nå klar: sukre etter behov og strø eventuelt litt kakaopulver over skummet.

 **Merk:**

- Øyeblikkelig etter at man har laget en cappuccino og deaktiver dampfunksjonen ved å trykke på dampstasten , er maskinen for varm for å kunne tilberede en ny kaffe. Hvis man trykker på tasten  eller   blinker kontrolllampene  og   for å advare; man må vente i cirka 10 minutter til maskinen har kjølt seg litt ned.


For å kjøle maskinen raskere ned etter at man har deaktiver dampfunksjonen, åpner man dampbryteren og lar det renne ut vann fra cappuccinolageren i en beholder helt til kontrolllampene  og   slutter med å blinke.

 **Fare for brannskader!**

Vær nøye med å ikke komme i kontakt med vannsprut.

Rengjøring av cappuccinolager etter bruk

Rengjør cappuccinolageren hver gang etter bruk. På denne måten unngår man at det samler seg rester av melk eller at den tilstoppes.


 **Vær oppmerksom! Fare for brannskader**
Under rengjøringen kan det komme litt varmt vann ut fra cappuccinolageren. Vær nøye med å ikke komme i kontakt med vannsprut.




1. La det renne ut litt vann i noen sekunder ved å vri dampbryteren til posisjon I. Plasser deretter dampbryteren tilbake i posisjon 0 for å avbryte uttaket av varmt vann.
2. Vent i noen minutter til cappuccinolageren har kjølt seg ned: hold håndtaket på cappuccinolagerens rør fast med den ene hånden og drei cappuccinolageren mot klokken med

den andre (fig. 15), trekk den nedover og dra den av (fig. 16).

3. Vask cappuccinolagerens deler nøye med en svamp og lunkent vann.
4. Kontroller at hullene som er avmerket med piler i fig. 17 ikke er tilstoppet. Rengjør med en nål hvis dette er tilfellet.
5. Vask cappuccinolagerens deler nøye med en svamp og lunkent vann.
6. Sett dysen tilbake og før cappuccinolageren tilbake inn på dysen ved å vri den og skyve den oppover, helt til den hefter seg fast.

TILBEREDELSE AV VARMT VANN

 **Vær oppmerksom! Fare for brannskader**
Ikke la maskinen være ubevoktet når man lar det renne ut varmt vann. Følg henvisningene som er oppført under og avbryt uttaket med varmt vann når koppen er full. Varmtvannsuttakets rør varmer seg opp under uttaket og man må derfor kun ta i håndtak.

1. Plasser en beholder under cappuccinolageren (så nært som mulig for å unngå vannsprut).
2. Kontroller at kontrolllampene  og   lyser uten å blinke.
3. Vri dampbryteren med en halv omdreining helt til venstre: uttaket starter opp.
4. Avbryt ved å plassere dampbryteren tilbake til posisjon 0.

 **Merk:**

- Hvis modaliteten "Energisparing" er aktivert kan det være at man må vente i noen sekunder før varmtvannsuttaget starter.
- Ønsker man å slippe ut damp øyeblikkelig etter at man har tilberedt varmt vann, råder man til å åpne dampbryteren i noen sekunder, slik at man tømmer rørene for vann.

NO

RENGJØRING

Rengjøring av maskinen

Følgende deler på maskinen må regelmessig rengjøres:


- beholder for kaffegrut (A17),
- beholder for dråpeoppsamling (A15),
- vannbeholderen (A12)
- kaffeuttaketets tuter (A18),
- trakt for innføring av forhåndsmalt kaffe (A8),
- maskinens indre deler, tilgjengelige kun etter at man har åpnet bryggeenhetens luke (A16),
- bryggeenheten (A20).



Vær oppmerksom!

- Ikke bruk løsemidler, skuremidler eller sprit for å rengjøre maskinen. På De'Longhi sine automatiske maskiner har man ikke behov for å anvende kjemiske tilsetninger under rengjøringen. Avkalkingsmiddelet De'Longhi anbefaler sine kunder, er basert på naturlige midler som er biologisk nedbrytbare.
- Ingen av apparatets bestanddeler kan vaskes i oppvaskemaskin.
- Ikke bruk metallgjenstander for å fjerne avleiring eller kafferester, da dette kan skrape opp overflatene i metall eller plastikk.

Rengjøring av beholder for kaffegrut

Når kontrollampen  begynner å blinke, må beholderen for kaffegrut tømmes og rengjøres. Kontrollampen vil fortsette med å blinke helt til rengjøringen er utført, og den hindrer maskinen i lage kaffe.

For å utføre rengjøringen (med antent maskin):

- Åpne opp serviceluken på fremdelen, trekk ut beholderen for dråpeoppsamling (fig. 18), tøm den og rengjør den.
- Tøm og rengjør beholderen for kaffegrut. Vær nøye med å fjerne alt bunnavfall.



Vær oppmerksom!

Når man tekker ut beholderen for dråpeoppsamling er det **obligatorisk** å alltid tømme beholderen for kaffegrut, selv om denne ikke er full.

Hvis dette inngrepet ikke utføres kan det forekomme at beholderen fyller seg opp mer enn forutsett når man tilbereder de neste koppene med kaffe, og dette kan føre til at maskinen tilstoppes.

Rengjøring av beholder for dråpeoppsamling



Vær oppmerksom!

Hvis beholderen for dråpeoppsamling ikke tømmes regelmessig, kan vannet renne over og trekke inn i maskinen eller på siden av denne. Dette kan skade maskinen, benken den er plassert på eller området rundt.

Beholderen for dråpeoppsamling er utstyrt med en flytende nivåmåler (rød farge) for vannet i beholderen (fig. 19). Før denne måleren begynner å stikke opp fra kobbrettet, må beholderen tømmes og rengjøres.

For å fjerne beholderen for dråpeoppsamling:

1. Trekk ut beholderen for dråpeoppsamling og beholderen for kaffegrut (fig. 18);
2. Tøm begge beholderne og vask dem;
3. Plasser tilbake beholderen for dråpeoppsamling sammen med beholderen for kaffegrut.

Rengjøring av maskinen innvendig



Fare for elektriske støt!

Før man utfører inngrep for rengjøring av interne deler må man slå av maskinen (slå opp i "Slukking av apparatet") og kople den i fra det elektriske nettet. Dypp aldri maskinen i vann.

1. Kontroller regelmessig (cirka en gang i måneden) at maskinen ikke er skitten innvendig (tilgjengelig når man trekker ut beholderen for dråpeoppsamling). Fjern oppsamling av kaffe med den medleverte rengjøringskosten og en svamp om nødvendig.
2. Støvsug alle rester med en støvsuger (fig. 20).

Rengjøring av vannbeholderen

1. Rengjør vannbeholderen (A12) regelmessig (cirka en gang i måneden og hver gang man bytter ut avherdingsfilteret, hvis dette finnes) med en fuktig klut og litt mildt rengjøringsmiddel.
2. Fyll tanken opp med ferskt vann og sett den tilbake på plass.

Rengjøring av kaffeuttaketets tuter

1. Rengjør kaffeuttaketets tuter ved hjelp av en svamp eller en klut (fig. 21).
2. Kontroller at kaffeuttaketets hull ikke er tilstoppet. Fjern eventuelt oppsamlingen av kaffe med en tannstikker (fig. 22).

Rengjøring av trakten for innføring av forhåndsmalt kaffe

Kontroller regelmessig (cirka en gang i måneden) at trakten for innføring av forhåndsmalt kaffe (A8) ikke er tilstoppet. Fjern oppsamlingen av kaffe med den medleverte rengjøringskosten om nødvendig.

Rengjøring av bryggeenheten

Bryggeenheten (A20) må rengjøres minst en gang i måneden.

⚠ Vær oppmerksom!

Bryggeenheten kan ikke trekkes ut når maskinen er på.

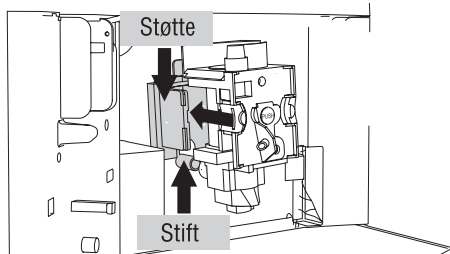
1. Forsikre seg om at maskinen har utført slukkingen på riktig måte (slå opp i "Slukking").
2. Åpne opp serviceluken.
3. Trekk ut beholderen for dråpeoppsamling og beholderen for kaffegrut (fig. 18).
4. Trykk inn de to røde heketastene og trekk samtidig bryggeenheten ut fra apparatet (fig. 23).

⚠ Vær oppmerksom!

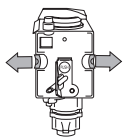
SKYLL KUN MED VANN

IKKE VASKEMIDLER - IKKE OPPVASKEMASKIN

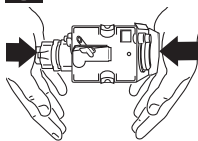
Rengjør bryggeenheten uten å anvende vaskemidler, hvis ikke kan den komme til skade.



5. Legg bryggeenhet i vann i cirka 5 minutter og skyll den deretter under vannkranen.
6. Etter å ha utført rengjøringen føres bryggeenheten tilbake på støtten og stiftene i bunnen; trykk deretter på skriften PUSH til man kan høre et klikk for utført påhektning.



i Merk!




Hvis det er vanskelig å sette inn bryggeenheten må man (før den settes inn) plassere den tilbake til riktig størrelse ved å

trykke på de to spakene, som vist i figuren.

7. Etter at den er satt på plass må man forsikre seg om at de to røde tastene har klikket på plass mot utsiden.
8. Sett tilbake beholderen for dråpeoppsamling sammen med beholder for kaffegrut.
9. Lukk igjen serviceluken.

AVKALKING



Utfør en avkalking på maskinen hver gang kontrollampen  blinker på kontrollpanelet.

⚠ Vær oppmerksom!

Avkalkingsmiddelet inneholder syrer som kan virke irriterende på hud og øyner. Følg alle sikkerhetsregler som produsenten har ført opp på avkalkingsmiddelets beholder, samt alle henvisninger for hvordan man må oppføre seg hvis middelet kommer i kontakt med hud eller øyene.

i Merk:

Anvend kun De'Longhi sitt avkalkingsmiddel. Ikke bruk avkalkingsmiddel basert på sulfat eller eddiksyre. Dette vil føre til at garantien gjøres ugyldig. Garantien gjøres også ugyldig i de tilfeller hvor avkalkingen ikke blir regelmessig utført.




1. Slå på maskinen.
2. Tøm vannbeholderen (A12).
3. Bland avkalkingsmiddelet med vann og tøm det i vannbeholderen (overhold mengden som er oppført på avkalkingsmiddelets pakke).
Plasser en tom beholder med en kapasitet på minst 5L under varmtvannsutttaket.
4. Vent til kontrollampene  og  slår seg på og lyser vedvarende.

⚠ Vær oppmerksom! Fare for brannskader





Fare for brannskader. Det renner varmt vann ut fra cappuccinolageren som inneholder syrer. Vær nøye med å ikke komme i kontakt med vannsprut.

5. Trykk og hold inne tasten  i minst 5








NO


sekunder for å bekrefte innføringen av middelet og starte avkalkingen. Kontrolllampen inne i tasten lyser vedvarende for å indikere at avkalkingsprogrammet starter opp og kontrollampene ,  og  blinker samtidig for å indikere at man må dreie dampbryteren i posisjon I (det er ikke mulig å tilberede kaffe).

6. Vri dampbryteren til venstre i posisjon I: avkalkingsmiddelet renner ut fra cappuccinolageren og fyller opp beholderen under. Programmet utfører automatisk en serie med skyllinger og tidsmellomrom, slik at eventuelle kalkrester fjernes fra kaffemaskinens innvendige deler.


Vannbeholderen blir tom etter cirka 30 minutter, kontrollampen  slår seg på og kontrollampene ,  og ; rbytter på å blinke; vri dampbryteren helt til høyre til posisjon 0.

Apparatet er nå klart for å gjennomføre en skyl-ling med ferskt vann

7. Tøm beholderen som ble brukt for å samle opp avkalkingsmiddelet og plasser den tilbake under cappuccinolageren.
8. Trekk ut vannbeholderen, tøm den, skyll den under rennende vann, fyll den opp med rent vann og sett den tilbake på plass; kontrol-lampene ,  og  blinker sam-tidig.
9. Vri dampbryteren med en halv omdreining til venstre i posisjon I. Varmt vann renner ut fra uttaket.
10. Når vannbeholderen er helt tom slår kontrol-lampen  seg av, kontrollampen  ly-ser og kontrollampene , ,  blinker.
11. Plasser bryteren i posisjon 0, fyll vanntanken opp på nytt og maskinen slår seg av automa-tisk.

For å anvende maskinen slår man denne på ved å trykke på tasten .

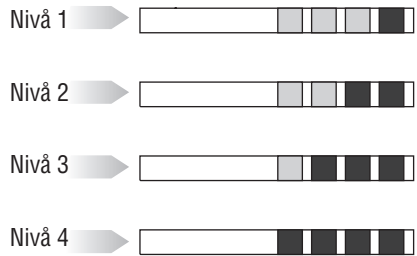
PROGRAMMERING AV VANNETS HARDHET

Meldingen  vises etter en fastbestemt funksjonsperiode, avhengig av vannets hardhet. Maskinen er forhåndsinnstilt i fabrikkens på hardhetsnivå 4 (vann med mye kalk). Hvis man ønsker dette kan maskinen programmeres etter

vannets reelle hardhet der hvor maskinen anvendes. På denne måten reduserer man hyppigheten avkalkingsinngrepene må utføres med.

Måling av vannets hardhet

1. Ta den vedlagte målestrimmelen ut av pakken "TOTAL HARDNESS TEST".
2. Synk målestrimmelen helt ned i et glass vann i cirka et sekund.
3. Trekk strimmelen opp fra vannet og rist den lett. Etter cirka et minutt vil man kunne se 1, 2, 3 eller 4 røde firkanter, alt etter vannets hardhet tilsvarer hver og et av kvadratene et nivå.



Innstilling av vannets hardhet

1. Kontroller at maskinen er av (men koplet til strømmettet og med hovedbryteren i posisjon I);
2. Trykk på tasten  og hold den inne i minst 6 sekunder: kontrollampene , , ,  slår seg på samtidig;
3. Trykk på tasten **ECO** for å stille inn vannets reelle hardhet (tilsvarende målestripen).



4. Trykk på tasten  for å gå ut fra menyen.

Maskinen er nå omprogrammert etter den nye innstilling av vannets hardhet.

TEKNISKE DATA

Spenning:	220-240 V~ 50/60 Hz maks 10 A
Strømforbruk:	1450 W
Trykk:	15 bar
Kapasitet for vannbeholder:	1,7 L
Dimensjoner LxHxB:	280x364x400 mm
Lengde på ledning:	1,5 m
Vekt:	10,8 kg

CE Apparatet er i overensstemmelse med følgende EC direktiv:

- Stand-by direktiv 1275/2008
- Lavspenningsdirektiv 2006/95/EC og påfølgende bestemmelser;
- EMC direktivet 2004/108/EC og påfølgende bestemmelser;
- Alle materialer og gjenstander som er ment for å komme i kontakt med matvarer, er i overensstemmelse med Europeisk regelverk 1935/2004.

AVSETTING



Henvi­sing for en riktig avsetting av produktet, i følge Europeisk Direktiv 2002/96/EC og Lovdekret nr. 151 av 25. Juli 2005.

■ Når dette produktet ikke lenger anvendes må det ikke avsettes sammen med vanlig husholdningsavfall.


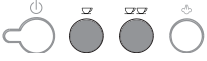
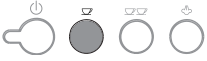
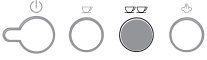







Det må enten leveres inn til en miljøvernstasjon eller til en selger som tilbyr følgende service.

Ved å avsette husholdningsmaskiner separert fra resten av avfallet, hindrer man mulige negative innvirkninger både på miljøet og personlig helse.







Man har også muligheten til å gjenvinne noen av materialene produktet er laget av og på denne måten spare både energi og resurser.

For å gjøre oppmerksom på at husholdningsmaskiner må avsettes separert, er produktet merket med den overkryssede avfallsbeholderen. En uegnet avsetting av produktet fra brukerens side vil bli straffet etter gjeldende normer.









KONTROLLAMPENES BETYDNING UNDER NORMAL FUNKSJON

KONTROLLAMPER	BESKRIVELSE	BETYDNING
1 	Kontrollampene blinker	Maskinen er ikke klar for å tilberede kaffe (vannet har ikke nådd en ideell temperatur). Vent til kontrollampene slutter med å blinke før man tilbereder en kaffe
2 	Kontrollampene lyser fast	Maskinen har riktig temperatur og er klar for å tilberede kaffe.
3 	Kontrollampen lyser fast	Maskinen holder på med å tilberede en kaffe
4 	Kontrollampen lyser fast	Maskinen holder på med å tilberede to kopper kaffe
5 	Dampens kontrollampe blinker	Maskinen holder på med å varme seg opp til ideell temperatur for å produsere damp. Vent til kontrollampen lyser fast før man dreier på dampbryteren.
6 	Dampens kontrollampe lyser fast	Maskinen er klar for å utstede damp
7 	Kontrollampene blinker vekselvis	Apparatet utfører en slukking (se avsnitt "Slukking")
8 	Kontrollampene blinker	Apparatet signaliserer at det er nødvendig å dreie dampbryteren i posisjon I
9 	Kontrollampene blinker vekselvis	Apparatet signaliserer at det er nødvendig å dreie dampbryteren i posisjon 0
10 	Kontrollampen lyser fast	Maskinen befinner seg i modalitet for energisparing
10 	Kontrollampen lyser fast	Automatisk program for avkalking pågår

ALARMLAMPENES BETYDNING


KONTROLLAMPER	BESKRIVELSE	BETYDNING	HVA MÅ GJØRES
1 	Kontrollampen lyser fast	Vannet i beholderen er ikke tilstrekkelig eller beholderen er ikke satt riktig på plass	Fyll vanntanken og/eller sett den riktig på plass ved å trykke den helt i bunnen til man hører at den hekter seg på.
		Beholderen er skitten og/eller tett	Skyll eller utfør en avkalking på beholderen
2 	Kontrollampen blinker	Kaffen er for finmalt og renner derfor ut for sakte	Gjenta kaffeuttaket og vri malenivåets reguleringsbryter (fig. 10) til høyre med et hakk mot nummer 7, mens kaffekvernen er i funksjon. Hvis uttaket fremdeles viser seg å være for sakte også etter å ha tilberedt minst 2 kopper kaffe, gjentar man rettingen ved å flytte reguleringsbryteren enda et hakk mot høyre (se regulering av kaffekvern).
		Maskinen klarer ikke å lage kaffe	Hvis problemet vedvarer må man dreie dampbryteren i posisjon I og la det renne ut litt vann fra cap-puccinolageren.
3 	Kontrollampen lyser fast	Beholder for kaffeegrut er full eller er ikke satt i.	Tøm grutbeholderen og beholderen for dråpeoppsamling, rengjør begge og sett dem deretter tilbake på plass (fig. 18). Viktig: når man trekker ut beholderen for dråpeoppsamling er det obligatorisk å også tømme grutbeholderen, selv om denne ikke er full. Hvis dette ikke blir utført, kan det forekomme at beholderen fylles for mye opp de neste gangene man lager kaffe, og at maskinen dermed tilstoppes.
4 	Kontrollampen blinker	Man har valgt funksjonen "forhåndsmalt kaffe"  , men man har ikke ført forhåndsmalt kaffe inn i trakten	Tøm forhåndsmalt kaffe i trakten eller velg vekk funksjonen for forhåndsmalt kaffe
		Det er tomt for kaffebønner	Fyll opp kaffebønnebeholderen
		Hvis kaffekvernen er for bråkete betyr dette at den er blokkert av en stein som befant seg mellom kaffebønnene	Ta kontakt med nærmeste servicecenter
5 	Kontrollampen blinker	Indikerer at maskinen har behov for avkalking	Utfør så snart som mulig programmet for avkalking, beskrevet i avsnittet "Avkalking"

NO

KONTROLLAMPER	BESKRIVELSE	BETYDNING	HVA MÅ GJØRES
6 	Det finnes en unormal lyd og kontrolllampene blinker vekselvis	Bryggeenheten er ikke satt tilbake etter rengjøring	La de lille døren være lukket og ikke sett inn trakteren. Trykk samtidig på tasten  og 2  helt til de fire lampene slår seg av. Bare når alle lampene er slått av kan du åpne den lille døren og sette inn trakteren.
7 	Kontrolllampene blinker vekselvis	Maskinen er nettopp slått på, bryggeenheten er ikke satt riktig på plass og luken er ikke lukket godt igjen	Trykk på bryggeenheten hvor det står skrevet PUSH helt til man hører at den hekter seg fast. Pass på at de to røde tastene har klikket på plass mot utsiden. Lukk igjen serviceluken og slå på apparatet
8 	Kontrolllampene blinker	Trakten for forhåndsmalt kaffe er tett	Tøm trakten ved hjelp av en kost, som beskrevet i avsnitt "Rengjøring av trakt for innføring av kaffe"
9 	Kontrolllampen lyser fast	Bryggeenheten er ikke satt på plass etter rengjøring	Sett bryggeenheten på plass som beskrevet i avsnittet "Rengjøring av bryggeenhet"
		Maskinen er svært skitten innvendig	Rengjør maskinen nøye
10 	Kontrolllampen blinker	Serviceluken er åpen	Hvis man ikke klarer å lukke luken skikkelig igjen, må man kontrollere at bryggeenheten er satt riktig på plass
11 	Kontrolllampene blinker vekselvis	Maskinen ble slått på med dampbryter i posisjon for åpent uttak	Vri dampbryteren til høyre helt til man stenger av uttaket

PROBLEMLØSNING

Under følger en liste over mulige funksjonsfeil. Hvis problemet ikke kan løses på samme måte som beskrevet, må man ta kontakt med Teknisk Servicesenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Kaffen er ikke varm	• Koppene er ikke varmet opp på forhånd.	• Varm koppene ved å skylle dem under varmt vann (NB. man kan bruke funksjonen for varmt vann).
	• L'infusore si è raffreddato perché sono trascorsi 2/3 minuti dall'ultimo caffè.	• Varm opp bryggeenheten ved å trykke på tasten  før man tilbereder kaffe
Kaffen er lite fyldig eller har lite krem	• Kaffen er malt for grovt.	• Drei malegradens reguleringsbryter et hakk til venstre mot nummer 1, mens kaffekvernen er i funksjon (fig. 7). Fortsett med å regulere et hakk om gangen for å oppnå et tilfredsstillende uttak. Reguleringsresultatet er kun synlig etter at man har tilberedt 2 kaffe (se avsnitt "justering av kaffekvern" side 75).
	• Kaffeblandingen er ikke egnet for maskinen.	• Bruk kaffe for espressomaskin.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Kaffen renner ut for sakte eller dråpevis	<ul style="list-style-type: none"> Kaffen er malt for fint. 	<ul style="list-style-type: none"> Drei malegradens reguleringsbryter et hakk til venstre mot nummer 1, mens kaffekvernen er i funksjon (fig. 7). Fortsett med å regulere et hakk om gangen for å oppnå et tilfredsstillende uttak. Reguleringsresultatet er kun synlig etter at man har tilberedt 2 kaffe (se avsnitt "justering av kaffekvern" side 75).
Kaffen renner ikke ut fra en eller begge uttakstutene	<ul style="list-style-type: none"> Tutene er tette. 	<ul style="list-style-type: none"> Rengjør tutene med en tannstikker.
Kaffen renner ikke ut fra uttakets tuter, men langs serviceluken	<ul style="list-style-type: none"> Tutenes hull er tilstoppet av tørt kaffepulver. 	<ul style="list-style-type: none"> Rengjør tutene med en tannstikker, en svamp eller en kjøkkenbørste med hard kost.
	<ul style="list-style-type: none"> Kaffetransportøren inne i serviceluken er blokkert. 	<ul style="list-style-type: none"> Rengjør kaffetransportøren nøye, spesielt i nærheten av hengslene.
Den oppskummede melken har store bobler	<ul style="list-style-type: none"> Melken er ikke kald nok eller det er ikke lettmeik. 	<ul style="list-style-type: none"> Bruk kjøleskapskald skummet melk eller lettmeik (cirka 5 °C). Hvis resultatet fremdeles ikke er tilfredsstillende må man prøve å bytte melkemerke.
Melken er ikke emulgert	<ul style="list-style-type: none"> Cappuccinolageren er skitten. 	<ul style="list-style-type: none"> Utfør rengjøringen som indikert i avsnittet "Rengjøring av cappuccinolager etter bruk".
Damputtaket avbrytes	<ul style="list-style-type: none"> En sikkerhetsanordning avbryter damputtaket etter 3 minutter. 	<ul style="list-style-type: none"> Vent og start deretter opp igjen dampfunksjonen.
Apparatet slår seg ikke på	<ul style="list-style-type: none"> Støpselet er ikke satt i stikkontakten 	<ul style="list-style-type: none"> Sett støpselet i kontakten.
	<ul style="list-style-type: none"> Hovedbryteren (A8) er ikke på. 	<ul style="list-style-type: none"> Plasser hovedbryteren i posisjon I (fig. 3).
Det kommer ikke ut damp/varmt vann fra cappuccinolageren når man vrir bryteren for damp/varmt vann i posisjon I	<ul style="list-style-type: none"> Cappuccinolagerens hull og/eller dampdysen er tilstoppet. 	<ul style="list-style-type: none"> Utfør rengjøringen av cappuccinolageren som beskrevet i avsnittet "Rengjøring av cappuccinolager etter bruk".
Man klarer ikke å trekke ut bryggeenheten for å utføre rengjøringen.	<ul style="list-style-type: none"> Maskinen er på eller har ikke fullført slukkingen. 	<ul style="list-style-type: none"> Bryggeenheten kan kun trekkes ut når maskinen er fullstendig slukket (se avsnitt "Slukking").